

**Zeitschrift:** Bulletin de la Société suisse de Numismatique  
**Herausgeber:** Société Suisse de Numismatique  
**Band:** 4 (1885)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Chronique

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

die zweite. Diese Ehe war kinderlos. Er starb als Deutsch-Seckelmeister den 17 Febr. 1671, 77 Jahre alt und hinterliess ein glänzendes Vermögen.

ADOLPH JNWYLER.

---

## Chronique.

---

*Les médailles des fêtes Dufour à Genève 1884.* — Le petit entrefilet de notre dernière Chronique, relatif à la médaille distribuée aux membres du Comité du monument Dufour, n'a pas été approuvé par un de nos lecteurs, qui nous envoie *aujourd'hui*, pour les consulter et en donner une description *plus exacte*, les deux médailles officielles du *tir national* et du *Comité du Monument*.

Nous le faisons avec d'autant plus de plaisir que nous y retrouvons le travail d'un de nos collègues auquel nous demandons excuse de ce retard, mais n'ayant pu nous même assister aux fêtes de Genève, nous attendions ces descriptions d'*un de nos sociétaires genevois*. Ne voyant rien venir et lisant cet entrefilet dans les *Berliner Münzblätter*, nous avons cru devoir l'en découper pour notre Chronique.

Ceci dit en passant. Voici la description aussi exacte que possible de ces deux belles médailles, dont le revers est le même.

### *1) Médaille officielle du tir national.*

*Droit.* En demi-cercle, dans le haut du flanc : ✧ GRAND TIR NATIONAL ✧ ; au bas, également en demi-cercle mais les caractères dans le sens de la tranche, LES 29, 30, 31 MAI ET 1<sup>ER</sup> JUIN. Dans le champ, trophée formé de quatre carabines et de trois drapeaux, sur lesquels brochent l'écusson fédéral et l'écusson genevois. A droite se montre une branche de chêne, à gauche une autre de laurier ; derrière les écussons s'élève également une branche de rhododendrons.

Sur les drapeaux de ce trophée se lisent les noms des Sociétés de tir genevoises.

Sur celui de droite, en 4 lignes : S<sup>E</sup> M<sup>E</sup> | DES | CARABINIERS |  
GENEVOIS .

Sur celui du milieu, en 5 lignes : EXERCICES | DE | L'ARQUE-  
BUSE | ET DE LA | NAVIGATION .

Sur celui de gauche enfin, en 4 lignes : TIR | DE CAMPAGNE |  
S<sup>S</sup> OF<sup>S</sup> | GENÈVE

Au-dessous du trophée, entre les crosses des carabines, les initiales du graveur, C. R.

Diam., 47 millim.

La médaille d'or (fin) était gagnée par *le plus grand nombre de cartons* à la *Cible nationale* ; celles d'argent pour 12 à la même cible. Les médailles de bronze étaient des primes pour 7 cartons (18 centim.) aux cibles libres.

Aucune de ces médailles n'a été mise en vente, mais toutes ont été distribuées comme *prix* pendant le tir.

2) Médaille offerte aux membres du Comité  
du monument Dufour.

*Droit.* En demi-cercle, dans le haut du flanc ★ COMITÉ DU MONUMENT ★ puis, dans le bas (mais les lettres dans le sens de la tranche), également en demi-cercle : NOMMÉ LE 2 JUIN 1876 PAR ASSEMBLÉE POPULAIRE.

Dans le champ, les écussons de la Confédération et du canton de Genève adossés, reposant sur deux branches croisées de chêne et de laurier, reliées par un nœud de ruban, au-dessous duquel les iniales du graveur, C. R.

Au-dessous des écussons et entre les extrémités des deux branches de chêne et de laurier, en 4 lignes : G. H. DVFOVR |  
HELVET. DVX | MDCCLXXXVII | MDCCCLXXV

Diam., 47 millim.

*Revers commun aux deux médailles.*

En cercle : G. H. DUFOUR. GÉNÉRAL — GENÈVE 2 JUIN 1884.  
Dans le champ, la statue équestre du général ou, pour mieux dire, le nouveau monument. A droite, RICHARD, à gauche FEC.  
Sur le socle, en creux : A. LANZ.

Il a été frappé de cette médaille 32 exemplaires seulement,

qui ont été offerts aux membres des Comités et au Musée de la ville ; ils étaient tous en *argent fin*.

— Nous félicitons notre collègue *C. Richard* de ces deux belles productions qui lui font grand honneur et qui sont la preuve d'un rapide perfectionnement. Les mots *G. H. DUFOUR GÉNÉRAL* de la légende du *revers* nous paraissent en *trop petits caractères* ; ceci soit dit sans aucune forme de reproche à l'artiste qui, nous le savons fort bien, n'est pas toujours libre, dans ces occasions, de travailler d'après son goût.

A par cela, nos félicitations bien sincères à *M. C. Richard* ; ses deux médailles auront une place *réservee* dans toutes les collections. H.

---

## Bibliographie.

---

### Le médailleur Jean-Charles Hedlinger par Jean Amberg (1).

La vie et les œuvres du chevalier Jean-Charles d'Hedlinger, connues déjà par les publications de Mechel (2), de Fuessli (3) et par d'autres encore (4), viennent de faire l'objet d'une étude étendue et documentaire de *M. Jean Amberg*. L'intérêt que présente cette étude pour la numismatique suisse nous a engagé à en donner un extrait dans le *Bulletin*.

Les sources auxquelles *M. Amberg* a puisé consistent essentiellement dans la correspondance étendue et inédite d'Hedlinger avec son frère, correspondance qui est entre les mains de *M. le capitaine K. D. d'Hettlingen*, propriétaire du médaillier d'Hedlinger. *M. Amberg* a fait usage aussi des auteurs qui ont écrit sur le grand artiste schwytois (5), mais en se plaçant toujours à un point de vue critique, qui assure à son étude une réelle valeur.

---

(1) *Der Geschichtsfreund*, t. 37, p. 3, t. 39, p. 45.

(2) *Chrétien de Mechel, Œuvres du Chevalier Hedlinger*, etc. Bâle, 1776.

(3) *Kaspar Füessli und Johan Elias Haid, Des Ritters Joh. Karl. Hedlinger's Medaillen-Werke*, etc. Augsburg, 1781.

(4) *Numismatische Zeitung, Blätter für Münz, Wappen und Siegelkunde*, n. 18, 19 und 20 vom 39. Jahrgang 1872.

(5) *Loc. cit.*